

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٧٩ لسنة ١٩٨٩

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع التدريب
للتنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة
الأمريكية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠

رئيس الجمهورية :

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع التدريب للتنمية بين جمهورية
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠،
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٠ شعبان سنة ١٤٠٩ (٢٧ مارس سنة ١٩٨٩) .

بحسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٠ شوال سنة ١٤٠٩

الموافق ١٥ مايو سنة ١٩٨٩.

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية رقم ٢٦٣ - ١٢٥

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة مشروع التدريب للتنمية

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠

التعديل الثالث بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠ لاتفاقية منحة التدريب للتنمية المؤرخة ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٨٥ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة المعدلة في ١٩ أغسطس ١٩٨٦ ، ٢٩ يولية ١٩٨٧ تعديلا آخر كما يلي :

(أ) بند ٣ - ١ : يعدل بحذف « اثنين وعشرين مليون دولار أمريكي (٢٢ر٠٠٠ر٠٠٠ دولار أمريكي) واحلال « واحد وثلاثين مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكي (٣١ر٥٠٠ر٠٠٠ دولار أمريكي) » .

(ب) بند ٨ - ١ : يعدل بحذف الاشارة الى « وزارة التخطيط والتعاون الدولي » واحلال « وزارة التعاون الدولي » محلها .

(ج) بند ٨ - ٢ : يعدل بحذف الاشارة الى « وزير التخطيط والتعاون الدولي » واحلال « وزير الدولة للتعاون الدولي » محله .

(د) تحذف خطة التمويل التوضيحية المعدلة طبقا للتعديل الثانى ، وتحل خطة التمويل التوضيحية المرفقة ، ويسكن اعادذ النظر فى هذه الخطة التوضيحية وفقا لاتفاق متبادل للأطراف عن طريق خطاب تنفيذى للمشروع •

بند ٢ - النفاذ :

يتولى الممنوح اتخاذ كافة الاجراءات القانونية اللازمة لنفاذ هذا التعديل وتخطر الوكالة فى أسرع وقت •

بند ٣ - لغة الاتفاق :

حرر هذا التعديل من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكل منهما نفس الحجية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنص الانجيزى •

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره فان اتفاقية المنحة كما سبق وعدلت سوف تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع أحكامها •

بند ٥ - يصبح التعديل ساريا من تاريخ اتمام الاجراءات القانونية اللازمة •

واشهادا على ما تقدم فقد تم فى التاريخ المذكور اعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية •

عن الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : فرانك وزنر

السنير الأمريكى

الاسم : مارشال د. براون

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

عن جمهورية مصر العربية

الاسم : د. موريس مكرم الله

وزير الدولة للتعاون الدولى

الاسم : احمد عبد السلام زكى

رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الهيئات المنفذة

واعلاما على الاتفاقية سالفة الذكر قام ممثلو الهيئات المنفذة بالتوقيع

بأسمائهم :

وزارة التنمية الادارية

الاسم : د . عاطف محمد عبيد

وزير الدولة للتنمية الادارية

وزارة التعليم

الاسم : د . أحمد فتحى سرور

وزير التعليم

مشروع التدريب للتنمية ٢٦٣ - ١٢٥
جدول (١) : خطة التمويل التوضيحية (١)
اجمالي التعاقدات خلال السنة الثالثة (٢)

(القيمة بالآلف)

الحكومة المصرية		الميزانية المعدلة وفقا لتعاقدات العام السالى ١٩٨٨		الميزانية المعدلة بالخطاب التنفيذى رقم (٨)		عناصر المشروع
عينا	نقدا	جنيه	دولار	جنيه	دولار	
جنيه	جنيه	جنيه	دولار	جنيه	دولار	١ - منح السلام (١-١٢٥)
١٢٠	٥,١٠٠	٢٠٠	٤,٨٠٠	١,٠٥٥	٢,٩٤٥	٢ - التدريب غير التابع للمشروعات (٢-١٢٥)
-	١٨٠	٥٠٠	٨,٠٠٠	٥٠٠	٤,٥٠٠	٣ - مسح اللغة الانجليزية (٣ - ١٢٥)
-	-	٦٠٠	٥٠٠	١٠٠	٢٠٠	٤ - فولبرايت (٤-١٢٥)
-	-	١,١٠٠	٢,٠٠٠	١,١٠٠	٢,٠٠٠	٥ - الجامعة الأمريكية بالقاهرة (٥-١٢٥)
-	-	-	٢,٢٠٠	-	١,٥٠٠	٦ - رفع مستوى اللغة الانجليزية محايا (٦-١٢٥)
٣,٠٠٠	-	١,٦٠٠	٥٠٠	١,١٠٠	٥٠٠	٧ - بناء المعاهد (٧-١٢٥)
-	-	٢٠٠	٣٠٠	٢٠٠	٣٠٠	٨ - رفع مستوى وتنمية التدريب المحلى (٨-١٢٥)
٦,٠٠٠	٢٠٠	٣,٧٠٠	٥,٣٠٠	٣,٧٠٠	٣,٣٠٠	الإجمالي (٣) ...
٩,١٢٠	٨٩٠	٧,٩٠٠	٢٣,٦٠٠	٦,٧٥٥	١٥,٢٤٥	

- (١) تقدم احتياجات المشروع من المعروفات المقررة إلى المدير المشرف على المشروع بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ويتم إدارتها بخطط تنفيذى للمشروع .
- (٢) تشير مبالغ الدولارات التي يمكن تحويلها إلى جنيهات مصرية إلى مساهمة الوكالة لعناصر التكاليف المحلية .
- (٣) لا يسمح بنقل الاعتمادات من مكون لآخر بدون موافقة كتابية مسبقة من كل من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ووزارة التعاون الدولي .

وزارة الخارجية

قرار رقم ٧٤ لسنة ١٩٨٩

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية رقم ٧٩ لسنة ١٩٨٩ الصادر بتاريخ ١٩٨٩/٣/٢٧ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع التدريب للتنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٥ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٨ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع التدريب للتنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٣٠

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٩/٥/١٨

صدر بتاريخ ١٩٨٩/٧/٤

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد